



**BAQ** 20  
22

BIENAL  
PANAMERICANA  
DE ARQUITECTURA  
DE QUITO



XXIII EDICIÓN

14-18.NOV.2022  
[www.baq-cae.ec](http://www.baq-cae.ec)



**CAE-P**  
COLEGIO DE  
ARQUITECTOS  
DEL ECUADOR  
PICHINCHA

**P R I X   P A N A M E R I C A I N**

**B A S E S**



# INDICE

## **BASES DU PRIX PANAMERICAIN BAQ 2022**

BAQ2022, INFLEXIONS. VOIR ET REVOIR.

CONCOURS BIENNALE

CONCOURS DE LA XXIII BIENNALE PANAMERICAINE  
D'ARCHITECTURE DE QUITO 2022

PRIX PANAMERICAIN

---

## **CATEGORIES**

---

## **CONDITIONS DE PARTICIPATION**

---

## **CONDITIONS D'INSCRIPTION**

---

## **INFORMATIONS ET DOCUMENTS A PRESENTER**

MODALITÉS DE RENDU

---

## **PRIX, ET PROCESSUS DE SELECTION**

---

## **JURY**

---

## **COÛT DE PARTICIPATION**

---

## **DATES IMPORTANTES**

# 01 BASES DU PRIX PANAMERICAIN BAQ 2022

Le *Colegio de Arquitectos* d'Equateur, province de Pichincha (CAE-P) organise tous les deux ans au mois de novembre et ce, depuis 1978 ; la BIENNALE PANAMERICAINE D'ARCHITECTURE DE QUITO (BAQ), considérée comme l'un des évènements d'architecture majeurs du continent américain. Cet appel génère des échanges, par des études comparatives, l'intégration et l'analyse de la production architecturale et urbaine, ainsi que par le partage de critères et de pensées contemporaines. La BAQ se développe en trois axes principaux:

- Concours Biennale.
- Evènement académique.
- Evènements culturels.

Dans chaque édition de la BAQ, une approche thématique est envisagée pour les conversations et les conférences (se déroulant durant la semaine de la biennale, elles font partie de l'évènement académique). De même, le Concours Biennale est une plate-forme de confrontation de la production architecturale contemporaine. Les trois axes opèrent simultanément, avec des objectifs parallèles.

## 1.1. BAQ2022, INFLEXIONS. VOIR ET REVOIR.

*Dans cette édition de la BAQ, le Séminaire académique de la Biennale propose de discuter sur l'Architecture à différents moments d'inflexions qui ont déterminé des processus de changement dans l'horizon historique et culturel par lequel l'humanité passe et sur lequel elle agit ; ces processus qui, par rapport à notre pratique, génèrent des questions et exigent des réflexions et des réactions de la part de ceux d'entre nous qui pensent et agissent sur l'architecture.*

*Sur cette base et à travers le contraste entre les études de cas, la BAQ 2022 propose une rencontre de diverses postures, où sera discuté le rapport entre les moments, les spatialités et les usages transitoires que le projet architectural a pu offrir et entrelacer ; ceux où des réalités différentes s'imbriquent l'une dans l'autre, embarquant, dans leur conversation ou dans leur va-et-vient, une transition progressive d'échelles et d'usages, du noyau domestique à la ville et au territoire.*

## 1.2. CONCOURS BIENNALE

C'est un appel à candidature ouvert aux projets et publications réalisés durant les quatre années précédant chaque édition de la BAQ. Tout au long de ses vingt-deux éditions, le Concours Biennale a comptabilisé plus de 7 000 inscriptions et a récompensé ces contributions dans la pratique de l'architecture, l'urbanisme, le paysage, la théorie et la diffusion architecturale.

Tous les projets inscrits, conformes aux exigences requises dans le présent document, seront le support d'exposition du Concours Biennale de la XXIII BAQ2022, tout en étant l'objet de délibérations du jury, pour ensuite être publiés dans les archives de la BAQ: [www.arquitecturapanamericana.com](http://www.arquitecturapanamericana.com)

## 1.3. CONCOURS DE LA XXIII BIENNALE PANAMERICAINE D'ARCHITECTURE DE QUITO 2022

La commission organisatrice de la XXIIIe BAQ2022 s'est fixée pour objectif de consolider et d'approfondir tant les processus que les produits du Concours BAQ ; cet axe fondamental fait partie de la proposition originelle de la Biennale d'Architecture de Quito. Ces thèmes ont été travaillés intensément pour aboutir à un document de bases concours, présenté lors de la vingt-troisième édition de la BAQ.

Le concours est organisé en cinq prix qui ont chacun plusieurs catégories de compétition:

- Prix National
- Prix Panaméricain
- Prix Mondial Habitat Social et Développement Durable
- Prix Publications
- Prix Médaille d'or d'étudiants

## 1.4. PRIX PUBLICATIONS

L'Appel d'offre est ouvert aux projets construits sur l'ensemble du continent américain au cours des quatre années précédant l'événement de la Biennale BAQ 2022. Dans cette édition, le PRIX PANAMERICAIN se compose des catégories suivantes:

1. Logement unifamilial
2. Logements multifamiliaux
3. Équipement
4. Bâtiments administratifs, institutionnels et d'entreprise
5. Architecture minimale et autres
6. Intervention sur l'architecture patrimoniale ou d'intérêt patrimonial
7. Intervention sur l'architecture non patrimoniale
8. Espace public et/ou collectif

## 02 CATEGORIES



### LOGEMENT UNIFAMILIAL

Les œuvres architecturales pour les logements unifamiliales de toutes tailles sont éligibles.



### LOGEMENTS MULTIFAMILIAUX

Peuvent participer les œuvres architecturales pour les logements multifamiliaux, les complexes d'habitation et les immeubles de grande hauteur, qui peuvent intégrer d'autres utilisations, à condition que leur utilisation principale soit le logement.



### ÉQUIPEMENT

Les œuvres architecturales pour des installations publiques et/ou privées qui dépassent 500 m<sup>2</sup> de construction sont éligibles. Il est possible de combiner d'autres usages, à condition que son usage principal soit l'un ou plusieurs des suivants.

Équipement pour :

- Commerce
- Industrie
- Culte
- Divertissement
- Culture
- Santé
- Sport
- Tourisme
- Éducation
- Transport
- Hébergement
- Autres



### LES BÂTIMENTS ADMINISTRATIFS, INSTITUTIONNELS ET D'ENTREPRISE.

Peuvent participer les œuvres architecturales à usage administratif, institutionnel et corporatif, public et/ou privé qui dépassent 500 m<sup>2</sup> de construction. D'autres usages peuvent être incorporés, à condition que l'usage principal soit administratif, institutionnel ou corporatif.



## ARCHITECTURE MINIMALE ET AUTRE ARCHITECTURE

L'architecture à petite échelle, quelle que soit sa typologie ou son utilisation, peut participer, ainsi que les projets expérimentaux ou les projets qui, en raison de leurs caractéristiques, ne peuvent être inclus dans les autres catégories décrites. Les projets qui sont habitables et qui existent depuis au moins deux ans sont éligibles, en effet, les projets éphémères et les projets de mobilier ne sont pas éligibles.



## INTERVENTION SUR L'ARCHITECTURE PATRIMONIALE OU D'INTÉRÊT PATRIMONIAL

Peuvent participer les interventions architecturales, quelle que soit leur typologie ou leur utilisation, qui valorisent les bâtiments patrimoniaux ou d'intérêt patrimonial, dont la condition est dûment justifiée.

Il peut s'agir de:

- Réhabilitations
- Renovations/réaménagements
- Restaurations



## INTERVENTION SUR L'ARCHITECTURE NON PATRIMONIALE

Les interventions architecturales qui améliorent la valeur des bâtiments non patrimoniaux de tout type ou usage peuvent participer.

Il peut s'agir de:

- Réhabilitations
- Renovations/réaménagements
- Restaurations



## ESPACE PUBLIC ET/OU COLLECTIF

Les interventions réalisées dans l'espace public ou collectif dans des contextes urbains, naturels ou patrimoniaux sont éligibles.

## 03 CONDITIONS DE PARTICIPATION

- Projets construits sur le continent américain.
- Projets construits durant la période comprise entre 2018 et 2022.
- Projets qui n'ont PAS été reconnus (récompensés ou sélectionnés) lors des précédentes éditions de la BAQ.
- Projets construits qui respectent les réglementations légales de chaque circonscription.
- Les projets peuvent être présentés par des architectes et des urbanistes, au niveau panaméricain, qui sont légalement qualifiés dans le pays où ils exercent leur profession de manière publique ou privée.
- Projets achevés dans leur intégralité.

## 04 CONDITIONS D'INSCRIPTION

- Le projet doit être inscrit depuis la plateforme d'inscription BAQ2022.
- Tous les champs doivent être complétés.
- Tous les éléments de rendu doivent être complets et conformes à chacun des formats requis.
- Le paiement des frais d'inscription est le seul moyen de garantir la participation d'un projet au concours BAQ2022.
- L'œuvre ou la publication doit s'inscrire en indiquant tous ses auteurs-trices et collaborateurs-trices. Les données avec lesquelles se fait l'inscription (auteurs-trices, équipe, et autres) constituent l'information avec laquelle se produisent les documents suivants :
  - Certificats et rapport du jury, lors d'un prix ou d'une reconnaissance.
  - Fiche technique pour le livre BAQ 2022.
  - Fiches techniques pour l'ARCHIVE BAQ: [www.arquitecturapanamericana.com](http://www.arquitecturapanamericana.com)
  - Certificats de participation.

## REMARQUES ET OBSERVATIONS

- La BAQ ne pourra être tenue responsable pour les imprécisions et erreurs dans les données avec lesquelles se réalise l'inscription.
- Afin d'éviter un éventuel conflit entre auteurs-trices et/ou promoteurs-trices, un même projet ne pourra pas être inscrit par plus d'un participant :
- L'organisation BAQ ne pourra être impliquée dans tous conflit entre participant, ils devront se résoudre avant la date et heure de clôture du concours
- Si aucun accord n'est convenu entre les parties, l'ensemble des inscriptions sera annulé à n'importe quel moment du processus, avec perte du droit au remboursement du montant de l'inscription.

## 05 INFORMATIONS ET DOCUMENTS A PRESENTER

Toute la documentation et les informations soumises seront envoyées à l'équipe du jury comme matériel de jugement. L'exposition des participants et des lauréats pendant la semaine de la BAQ sera, quant à elle, organisée avec une partie du matériel soumis, selon le commissariat et la muséographie conçus par la commission de la XXIIIe BAQ2022. Tous les projets et publications participants seront exposés.

### 5.1. MODALITÉS DE RENDU:

#### PLANCHE (PIECES GRAPHIQUES)

- Fichier digital, 3 planches A2 (42cm x 59,4cm), horizontale, format PDF.
- Télécharger le gabarit, qui ne pourra pas être modifié, sur la page web de la BAQ.
- Placer le drapeau **du pays d'origine de l'ouvrage** dans l'espace indiqué.
- Taille maximum des trois fichiers : 100MB.

La commission du jury de la biennale recommande aux participants d'enregistrer le document en **high quality print**.



---

## MEMOIRE DESCRIPTIVE

- Description du projet (500 mots maximum).
- S'il s'agit d'édifications patrimoniales ou d'intérêt patrimonial, cette qualification devra être dûment justifiée

---

## PHOTOGRAPHIES SELECTIONNEES POUR LA COUVERTURE

- 2 photographies sélectionnées du projet (1 horizontale et 1 verticale)
- Format de l'image JPEG, résolution 300dpi (plus petit côté de l'image=20cm)
- Taille maximum : 6MB chacune

---

## PHOTOGRAPHIES

- De 8 à 12 photographies.
- Format JPEG, résolution 300dpi. (plus petit côté de l'image=15cm)
- Taille maximum: 6MB chacune.
- S'il s'agit d'édifications patrimoniales ou d'intérêt patrimonial : photographie qui montre l'édification avant et après l'intervention.

---

## PLANS

- 8 plans maximum: implantation, plans, façades, coupes, diagrammes, etc., avec échelle graphique et indication du nord. Chaque plan doit être un fichier séparé.
- Format JPEG, résolution 300dpi (plus petit côté de l'image=15cm)
- Taille maximum: 6MB chacun.

**Les projets participants qui ne respectent pas le format défini seront automatiquement disqualifiés.**

Toute la documentation présentée fera ensuite partie de l'archive de la BAQ. Aucune valeur économique ne sera reconnue pour des droits patrimoniaux et de reproduction de photographies lors de leur inclusion dans des expositions et/ou des publications. La BAQ peut utiliser ces informations pour des expositions ou des publications, physiques et numériques afin de les diffuser.

## 06 PRIX, ET PROCESSUS DE SÉLECTION

### ETAPE 1

Au premier tour, les meilleures œuvres et publications seront sélectionnées comme finalistes de chaque catégorie. Cette sélection passera à la seconde étape du jury.

Ces finalistes seront reconnus-es comme la sélection des meilleurs projets et publications et recevront:

- Diplôme de finaliste
- Publication dans le livre BAQ2022
- Publication comme finaliste dans l'Archive BAQ: [www.arquitecturapanamericana.com](http://www.arquitecturapanamericana.com)
- Diffusion comme finalistes au niveau national et international

### ETAPE 2

Au second tour, seront choisis les gagnants de chaque catégorie et à partir de ce groupe sera élu le gagnant du PRIX PANAMERICAIN.

Le prix aux projets gagnants consiste en:

- Statuette de reconnaissance
- Diplôme de gagnant
- Publication dans le livre BAQ2022
- Publication comme finaliste dans l'Archive BAQ: [www.arquitecturapanamericana.com](http://www.arquitecturapanamericana.com)
- Diffusion comme finalistes au niveau national et international

## 07 JURY

Le Colegio de Arquitectos de Pichincha et la Commission organisatrice de la XXIIIe BAQ2022 se réservent le droit exclusif de la sélection des membres du jury. Cette sélection sera faite en tenant compte de l'expérience et de la reconnaissance de ceux-ci dans le domaine de l'architecture et en relation aux différentes catégories. Les décisions du jury sont sans appel.

**Tous les prix disponibles pour chaque catégorie doivent être attribués, sauf cas exceptionnel, que le jury doit justifier.**

## 08 COÛT DE PARTICIPATION

- Participants nationaux et internationaux : **USD 165** dollars américains (taxes incluses).
- Pour la première inscription au Concours Biennale, le participant sera accrédité d'une (1) entrée gratuite à l'évènement académique en novembre 2022.

Participants **équatoriens affiliés** et à jour

- de ses cotisations auprès du Colegio de Arquitectos d'Equateur: **USD 150** dollars américains (taxes incluses).

## 09 DATES IMPORTANTES

### 30 DE SEPTIEMBRE

- Fermeture des inscriptions
- 18h00, heure de Quito (GMT-5).

### 15 DE NOVIEMBRE

- Présentation des projets et publications finalistes.

### 18 DE NOVIEMBRE

- Annonce des projets et publications

Note : Les parties sont liées par les conditions stipulées dans le présent instrument, sauf en cas de force majeure ou de cas fortuit. Constituent des circonstances de force majeure ou de cas fortuit les événements imprévisibles auxquels on ne peut résister, selon les règles du Code civil.